



Pressedienst

08 juin 2017

Le maire Thomas Geisel a rencontré ses homologues pour le sommet du Tour II

La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

Le Tour approche, et la région s'en réjouit. Dans les villes du Tour de Düsseldorf à Aix-la-Chapelle, les derniers préparatifs sont en cours.

Les préparatifs des événements autour du Grand Départ Düsseldorf 2017 battent leur plein dans la ville-hôte de Düsseldorf bien sûr, mais aussi dans les villes de passage du Tour de la région. Les communes, situées sur le parcours de la 2ème étape, attendent avec impatience le départ du Tour de France. Lors du deuxième sommet du Tour jeudi, le maire de Düsseldorf Thomas Geisel et ses homologues ont présenté le programme de leurs villes.

Des points chauds au programme à Düsseldorf

La capitale régionale Düsseldorf propose déjà différents événements avec un véritable spectacle au programme pour la 1ère étape le samedi 1er juillet, avec des retransmissions sur des écrans LED et des offres de restauration le long du parcours. Pour la 2ème étape, qui démarre à Düsseldorf et traverse une deuxième fois la capitale régionale par la suite, la ville organise également un programme varié tout au long du parcours. En outre, au cours de ces deux journées, des manifestations sont organisées par les associations sportives, ainsi que des initiatives de quartiers ou des opérateurs commerciaux; plus de 60 associations, organisations et particuliers se sont inscrits auprès du bureau d'engagement citoyen pour des événements prévus le 2 juillet.

Le maire Thomas Geisel: "Que ce soit des activités sportives, des actions participatives, des pique-niques décontractés, des fêtes ou des concerts: Düsseldorf célèbre le retour du Tour de France en Allemagne avec un





La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

page 2

programme varié, pour satisfaire tous les goûts. En outre, les courses pourront être suivies pendant les deux jours sur un total de dix écrans LED. Les principales informations et activités du programme sont résumées dans une brochure détaillée."

Cette dernière sera publiée le 10 juin 2017 et est notamment disponible gratuitement à la mairie et dans les bureaux des citoyens, ainsi qu'en ligne sur www.duesseldorf.de/letour

La région participera également aux célébrations du 2 juillet

Le maire Christoph Schultz, Erkrath: "La région du Rhin est francophile depuis toujours. Par conséquent, le Tour de France correspond parfaitement à notre région sportive. Dans cette région où l'homme de Neandertal est apparu, nous avons choisi le thème de 'l'apéritif à la française' pour notre événement, qui s'adresse à toutes les personnes de notre ville et des localités environnantes. Chez nous, à l'hôtel de ville, de la bonne cuisine française, des boissons agréables, de la musique et des entretiens se dérouleront sur scène à partir de 10 heures, avec également un programme passionnant pour les enfants."

Le maire Thomas Dinkelmann, Mettmann: "Je suis ravi du grand enthousiasme provoqué par le Tour de France chez les habitants de Mettmann, ainsi que de l'engagement dont les citoyens, les associations et les organisations font preuve pour la préparation de ce grand événement. Les habitants de Mettmann feront une grande fête le long du parcours du Tour, une fête inédite dans la ville."

Plus d'informations sur: www.mettmann-on-tour.de

Le maire Klaus Pesch, Ratingen: "À Ratingen, un programme particulièrement attractif est déjà prévu dès le départ: jusqu'à l'évènement proprement dit, différents événements auront lieu en amont, par exemple à travers l'exposition en cours au musée, une représentation de théâtre en plein air, le 3ème marché au poisson de Ratingen sur le thème de la 'France' ou encore le concours de décoration de vitrines 'Vive le Tour'. Par ailleurs, 44



La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

page 3

vélos qui ont été aménagés de façon créative dans le cadre d'un concours scolaire embellissent déjà le paysage urbain de la ville de Ratingen. Lors du week-end du Tour lui-même, le populaire RatingenFestival aura lieu autour de la place du marché, et de superbes opérations spéciales auront lieu le long du parcours de la course. C'est indéniable: Ratingen se réjouit du passage du Tour de France et est parfaitement préparée!" www.die-tour-in-ratingen.de

La maire Angelika Mielke-Westerlage, Meerbusch: "Meerbusch vibre au rythme de ce grand évènement sportif. Pour nos citoyennes et citoyens, c'est une expérience forte de voir les meilleurs coureurs cyclistes passés dans notre espace urbain et à l'hôtel de ville sur la Dorfstraße dans le cadre du Grand Départ. Nous voulons célébrer le 2 juillet comme une grande fête familiale et sportive avec la journée du Tour à Meerbusch et nous voulons présenter Meerbusch et notre belle région au public mondial entier. Le Tour nous offre en outre une opportunité exceptionnelle de promouvoir le vélo comme moyen de transport attractif, cela redonne un nouvel élan à notre jumelage de 50 ans avec la commune bretonne de Fouesnant."

www.tourtag.de

Le maire Reiner Breuer, Neuss: "Lorsque le Tour de France traversera Neuss, nous célébrerons un méga-évènement au cours du week-end intitulé 'Neuss on Tour' pour toute la famille. Nous profiterons du passage de la plus importante course cycliste au monde comme une occasion parfaite pour sensibiliser les citoyens à l'un des préoccupations majeures de notre ville, le 'renforcement de la mobilité au niveau local'. À Neuss, des concerts en plein air avec de la musique allant du classique au rock, des retransmissions publiques, une fête de la ville historique sur plusieurs places, de nombreuses actions en lien avec l'e-mobilité, un circuit à vélo de la région cyclable de Rhénanie-Palatinat, un centre de services pour les vélos avec location de vélo seront organisés et les commerces du centre-ville seront ouverts. Nous installons des colonnes de chargement modernes pour les vélos électriques et les pédélec, les enfants pourront s'amuser sur un parcours cycliste et des stands fourniront des informations sur les trajets rapides en vélos pour le quotidien ou sur le cyclisme sportif." www.neuss-on-tour.de



La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

page 4

La maire Dr. Ulrike Nienhaus, ville de Kaarst: "Kaarst attend avec impatience de vivre 'au plus près du Tour'. C'est selon cette devise que nous avons organisé la fête familiale du 2 juillet lors du passage du peloton dans le quartier de Büttgen à Kaarst. Le Tour doit être une véritable expérience pour tous les habitants. Avec un programme sur scène, une course cycliste pour les enfants et plusieurs exposants du monde du cyclisme, toute la journée sera placée sous le signe du Tour. Au cours des dernières semaines et des derniers mois, nous avons ressenti l'enthousiasme des habitants de Kaarst pour le Tour. Plusieurs soutiens et sponsors parmi les citoyens ont permis l'organisation de l'évènement 'au plus près du Tour'. Avec l'exposition artistique 'Les héros des routes', la révélation de la sculpture de bronze de l'artiste Dieter Patt et un film réalisé en interne, la ville a également démontré que le Tour est plus qu'une simple course cycliste."

www.tour-hautnah.de

Le maire Marc Venten, Korschenbroich: "Lorsque la course cycliste la plus célèbre au monde passera à travers la zone urbaine de Korschenbroich le 2 juillet, les personnes sur place vibreront et feront la fête. Sur plus de sept kilomètres, le peloton parcourra la L 381 à travers Kleinenbroich et Korschenbroich en direction de Mönchengladbach. Ceux qui le souhaitent pourront la vivre au plus près. Dans le centre-ville historique de Korschenbroich, une 'Fête de la Fontaine' (Brunnenfest) aura lieu ce jour-là avec un programme sur scène et des concerts, avec des expositions photos et des spectacles d'enfants, un concours de pétanque (boule) et l'ouverture des commerces le dimanche.

La 26ème journée de randonnée cycliste de Basse Rhénanie traversera également la ville par deux itinéraires le 2 juillet, avec des points de contrôle dans les centres historiques de Liedberg et de Korschenbroich. Avec ces attractions, nous sommes bien préparés pour le jour du grand évènement cycliste et nous nous réjouissons d'accueillir le Tour à Korschenbroich le 2 juillet." www.op-tour.de

Le maire Hans Wilhelm Reiners, Mönchengladbach: "Mönchengladbach est prête pour le Tour, qui atteindra un point culminant avec le premier sprint lors de la 2ème étape. L'ambiance est très bonne et de plus en plus d'acteurs



La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

page 5

veulent participer pour créer une ambiance francophile avec des opérations sur les bords des routes. Les trois points chauds dans la zone du sprint et autour du Kaiser-Friedrich-Halle, du marché français à Rheydter, de la Tellmann'-Platz ainsi qu'une fête familiale sur la place du marché de Wickrather y contribuent également. Sous le slogan 'La fièvre du Tour', la ville prépare plusieurs événements publics pour le 2 juillet avec des spectacles en direct et un programme d'animation pour les familles." www.tourfieber.de

Le maire Axel Fuchs, Jülich: "En tant que maire de la ville historique fortifiée de Jülich avec la tête de pont napoléonienne en tant que monument historique français important, je me réjouis du passage du Tour de France. Dès l'entrée de la ville, trois colonnes d'eau aux couleurs de la France accueilleront les cyclistes professionnels à leur arrivée. Le centre de recherche moderne accueille notamment le Tour de France avec l'installation solaire du DLR, dont les employés travaillent le dimanche, afin que Jülich rayonne avec un deuxième soleil. Les écoles techniques d'Aix-la-Chapelle, sur le campus de Jülich, accueillent également le Tour avec un ballon d'air chaud dans le jardin municipal du Brückenkopf-Park. Dans deux espaces événementiels, autour de la mairie et de la place du marché, les visiteurs pourront obtenir des informations, découvrir des jeux, des parcours à vélos, de la musique et des offres de restauration, ainsi que les retransmissions en direct du Tour et pourront y passer leur journée. Un autre lien a été établi avec le Grand Départ vers Düsseldorf avec l'installation de trois bancs lumineux sur l'espace vert de Schwanenteich à l'occasion du passage du Tour au cours du week-end et créent un pont 'de lumière' artistique avec Düsseldorf." www.juelich.de/tourdefrance

Le maire Arno Nelles, Würselen: "Chez nous à Würselen, de nombreux événements sont organisés autour du Tour, afin que la journée soit vraiment exceptionnelle. Le Tour en tant que grand événement international nous servira également à sensibiliser le public sur l'Europe en tant que thème essentiel et actuel. L'initiative 'Puls of Europe' prévoit par exemple de profiter de la présence de nombreux médias chez nous pour promouvoir les idées européennes.

En parallèle, dans le cadre d'un projet, les enfants des écoles de Würselen



La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ Düsseldorf 2017

page 6

auront l'occasion d'exprimer dans les médias leurs liens avec leur homologues dans nos nombreuses villes partenaires. Nous utiliserons la journée du Tour chez nous pour promouvoir le caractère transfrontalier et unificateur de cet évènement unique pour le vivre ensemble entre tous les participants."

Le maire Marcel Philipp, Aix-la-Chapelle: "Nous nous réjouissons d'accueillir le Tour à Aix-la-Chapelle et nous ferons la fête autour du cyclisme tout le week-end. Dès le samedi, nous vivrons à travers ce sport d'élite avec la traditionnelle course amateur 'Rund um Dom und Rathaus'. Elle aura lieu, comme le Tour dimanche, sur les pavés de la vieille ville. Partout dans le centre-ville, des groupes de musique joueront, les places publiques deviendront la scène d'un programme joyeux et coloré. Et un écran vidéo sera installé sur la place du marché, pour nous permettre de suivre en permanence les images du Tour de France retransmises en direct. Bienvenue au Tour de France à Aix-la-Chapelle !" www.aachen.de/letour

Pour votre utilisation rédactionnelle nous mettons à votre disposition le matériel:



Le maire de Düsseldorf Thomas Geisel et ses homologues ont présenté le programme de leurs villes, ©Landeshauptstadt Düsseldorf/Michael Gstettenbauer
https://www.duesseldorf.de/fileadmin/Amt13/pressebilder/170608_PKTourgipfelIII.jpg

version texte:

https://www.duesseldorf.de/fileadmin/Amt13/pld/txt/20170608-257_12.txt



Landeshauptstadt
Düsseldorf

**La capitale régionale et la région proposent un programme varié pour le Grand Départ
Düsseldorf 2017**

page 7

Contact: Jäckel-Engstfeld, Kerstin
presse@duesseldorf.de, téléphone +49.211.89-93131

publié par la
capitale du Land /Dusseldorf
service de presse

téléphone +49. 211. 89 - 93131
Fax +49. 211. 89 - 94179

canaux multimédias
www.duesseldorf.de/medienportal
www.facebook.com/duesseldorf
www.twitter.com/duesseldorf
www.instagram/duesseldorf
www.youtube.com/stadtduesseldorf

:DÜSSELDORF

14728_257